

*spravščica*

Patrix, Versühnerinn. éna smýrniza, potolásh-  
niza, isprávniza: refmýrshiza, spravshiza.

*Spravščina*

Richtigkeit. tih súpernofti inu ardrý poglý-  
hanie, pogódba, správszhina, slószhina: tudi  
gvíshnost, gotóvnost, rihtikost. Dissensio-  
num Compositio.

HIPOLIT: Dict. II, 151

*spraxniti*

Lären, lär machen. prásniti, sprásniti, sprasnováti. vacuare, evacuare, exinanire, exhaustire.

*sprazniti*

Euacuo, Auslären. isprasniti. Euacuare al-  
vum. Purgieren. purgérati shelodiz sprásniti.

*spražniti*

Erschöpfen. isjémati, s'sajémanŕam sprá-  
sniti. Exhaustire, dehaustire.

*správniti*

Depleo, ausschütten, auslären. vn strésti,  
vn spráfniti, ispráfniti.

*sprázniti*

Dehaurio, erschöpfen, ausschöpfen. isjémati,  
isprásniti, do dná sprásniti. odpyti, ispyti.

spraxniti

Vacuo, lār machu. isprápniti, práfnu  
stúriti, sprápniti.



sparniti

Abschütten, auslähren. odlyti, sparniti.  
S. depleo, defundo.

HIPOLIT: Dict. II, 4

*spravniti*

Oed machen, lären. fprásniti, prásniti, isjé-  
mati, vun isjéti, prásnu sturíti. Evacuare,  
vacuare, exinanire, exhaurire.

*spraxniti*

Scheissen, sein nohtdurft thun. sráti, potrebo do-  
pernésti, dánko spráfniti. Cacare, ire ad requisita  
naturae, Exonerare ventrem, alvem solveere.

spraxniti

Alvus,  
ciere alvum. -den stulgang mechen. N: stolu  
pomáqati; trebuk spráxniti.

*spraviti*

Dejicio,

dejicere alvum. zu stul gehen. trebuh sprá-  
sniti, na stol pojti, h'potrejbi ity.

*spráfniti*

Exhaurio,

Exhaurire aerarium. den gemeinen seckel leeren.  
to gmain móshnio spráfniti.

HIPOLIT: Dict. I, 222

*spraxniti*

Exhaurio, ausschöpfen, erschöpfen, ausleeren.  
isjémati, dojémati, ispráfniti, spráfniti:  
tudi popýti, ispýti.

*spraxniti*

Egurgito, ausschöpfen, ausgurgelen. isjémati,  
sprásniti, isgergráti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)  
,207



*spraxniti*

Inanio,

Inanire alvum. Purgiren. purgírati, vamp  
spráfniti, dánko osnáfhiti, szhístiti.

spraxniti

vacuefacio, auslären. isprápniti, sprápniti.

HIPOLIT: Dict. I , 692

spraxniti

Solvo,  
solvere ventrem. trébruh spráfniti.

Up.: WemsNerga bereditu ni!

HIPOLIT: Dict. I, 612

*sprazniti*

Purgo,

purgare alvum. purgiren. purgérati, trébuh  
sprafniti.

*spraxniti*

Egero, hinaus tragen, führen, auslähren.  
vun snefti, spelláti, vun sprásniti.

*spraxniť*  
*spraxnen*

Exhaustus, erschöpft, ausgeleert. isjéman, is-  
práfnen, spráfnen. popýt, ispyt.

HIPOLIT: Dict. I, 222

spraxniti  
spraxnen

Egestus, hinaus getragen. vun snefsen,  
snofnen, sprasnen.

spraxniti  
spraxnjen

Inanitus, ausgelärb. ispräfen, spräfen.



spraxniti  
spraxnjen

Erschöpft. isjéman, spráxnen. Exhaustus.

spraxniti  
spraxnen

Gelärt, lär. spraxnen, praxen. Inanitus,  
inaxis.

spraxnyje

Stulgang. stol, shivótna potrejbba, sprásnenie tíga  
trebúha. Dejectio, subductio alvi.

HIPOLIT: Dict. II, 190

sprazxjenje

Diarrhoea, durchlauff des bauchs.

sprafnéjše ali okustéjšk tuga trejbluha,  
drústa, dréjše, slétié.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~repis), 174

Sprachlehre

Egestio, auslährung, austrag. Sprachlehre,  
von Sprechlehre.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 207

2

spraznovati

Dehaurio, erschöpfen, ausschöpfen. sprápniti,  
isprápniti, spraznováti; fajímáti, odpyti,  
spýti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 163

*spraxnovati - spraxnjivati*

Lären, lär machen. prásniti, sprásniti, spraxnováti. vacuare, evacuare, exinanire, exhaurire.

HIPOLIT: Dict. II,

112

*spreblejčen*

Vermummet. shémaft, po puftnú, ali v'sheme  
obléjzhen, spreoblízhen, sprebléjzhen. per-  
fonatus, larvatus, mimici persona velatus,  
tectus.

**HIPOLIT: Dict. II, 213**



спреближеніє

Verstellung. spreminénie, spreblézhenie, spre-  
oblízhenie éne pèrshóne. personae obductio.

sprebleienje

Vermutung. sprebl'henie, spreobl'henie,  
sp'henie, v'sheme obl'henie. personae  
obductio.

HIPOLIT: Dict. II, 213

спреблѣѣи (se)

Verstellen, sich Verstellen, ändern. se spre-  
bèrniti, spremeníti, sprebléjzhi: oblazhilu,  
fhege inu obrás spreobèrniti. mutare habitum,  
gestum, mores et vultum.

*sprebračati*

die augen Verkehren. ozhý spreoberníti, sprebrázhati.  
oculos torquere.

HIPOLIT: Dict. II,

210

*sprebračati*

Verticordius, der das herz ändert. katéri tu ser-  
zè spreminỳ, inù sprebrázha.

HIPOLIT: Dict. I, 705

sprebrnišče

Conversio, Umkehrung, Verkehrung. spreobrnéjše,  
preobrnéjše, prevrānkajše sprebrnišče.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 142

*sprebniti*

Converto, kheren, bekheren. oberníti, obrázhati,  
sprebníti, preoferníti, prebrázhati.

*spreberiti*

Muto,  
pacem mutare bello. den frid in krieg ver-  
kheren. ta mýr v'vojskò preberníti spreber-  
níti.



*sprebrniti*

Verwandlen. spreminíti, preminíti, sprebèrníti.  
mutare, immutare.

HIPOLIT: Dict. II, 220

*sprebrniti*

freud in leid Verkehren. vefsélje v'fhálost spreber-  
níti. gaudia in luctum vertere.

HIPOLIT; Dict. II, 210

sprebrniti se

Verstellen, sich Verstellen, ändern. se sprebrniti,  
spreminiti, sprebljzhi: oblarhila, slege  
ime obris spreobrnti. mutare habitum,  
gestum, mores et vultum.

HIPOLIT: Dict. II, 218 = 218  
7

*sprebèrniti se*

Zu Salz werden. ful postáti, se v' ful sprebèrniti.  
in salem obire.

157

HIPOLIT: Dict. II,

spreberiti se

Suppuro,  
sanguis suppurat. des Blut wird zu Eiter.  
ta kry se je v' gnoj spreberila.

*sprebrniti se*

Converfus,

von einem schändlichen leben bekehert. od éniga  
nespodóbniga, hudóbniga fhivléjna se sprebrniti.

Op.: Latinskega besedila ni.

sprebeniti  
sprebenjen

Conversus, vmgekhert, bekhert. okúli obérnen,  
osrén, prebérnen, sprebérnen.

*sprebrniti*  
*sprebrujen*

Verwandlet. spreminîén, preméjnan, sprebèrnén.  
mutatus, immutatus, ~~transmutat~~us.

HIPOLIT: Dict. II, 220



*sprebernjeje*

Verwandlung brots Vnd weins in den leib Vnd  
blut Christi. spreminénie, ali sprebèrnénie  
tiga kruha inu vina v'tu telú inu kry chrí-  
stufha náfhiga isvelízharja. Transsubstantiatio  
panis et vini in Corpus et fangvinem christi.

спребурање

Verwandlung.premine, spreminie, spreber-  
nie. mutatio, immutatio, Transmutatio.

HIPOLIT: Dict. II, 220